

**Zeitschrift:** Jahrbuch des Bernischen Historischen Museums  
**Herausgeber:** Bernisches Historisches Museum  
**Band:** 47-48 (1967-1968)  
  
**Rubrik:** Abteilung für Völkerkunde : Tätigkeitsbericht

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ABTEILUNG FÜR VÖLKERKUNDE

### TÄTIGKEITSBERICHT

Für das Verständnis der Aktivitäten in den Jahren 1967/68 ist es wichtig, sie im Zusammenhang mit der grundsätzlichen Orientierung der zukünftigen Tätigkeit der Abteilung für Völkerkunde zu sehen, die der Berichtersteller in dem Tätigkeitsbericht für 1965/66 bereits vorlegen konnte. Darin wurden die Sicherstellung der bestehenden Sammlungen durch eine sachgemäße Deponierung und die regionale Schwerpunktbildung auf die Ethnographie des Vorderen Orients als die wichtigsten Zielsetzungen der zukünftigen Arbeit in der Abteilung für Völkerkunde genannt. Angesichts dieses Programms bedarf es wohl keiner näheren Begründung, daß wir die erste Aufgabe als eine der vordringlichsten betrachtet haben. Nachdem in erfreulicher Zusammenarbeit mit Herrn Architekt *A. Bürki* die Planung für die *Neueinrichtung der Depot-Räume im Kellergeschoß* zum Abschluß gelangte — über ihre Gestaltung erfolgt ein detaillierter Bericht im Jahrbuch 1969/70 —, konnten die Vorarbeiten beginnen. Die Räumung der Depots im Kellergeschoß erforderte eine vorübergehende Schließung der H. Moser-Ausstellung, um die etwa 15 000 Objekte unterzubringen, sie für die neu geplanten Deponierungsvorrichtungen zu ordnen und zu reinigen. Diese Arbeiten wurden von einer Studentengruppe unter der Leitung von Frau *M. Centlivres* ausgeführt.

Daß die wissenschaftliche Zielsetzung unserer Abteilung, hinsichtlich der regionalen Schwerpunktbildung, nicht den Charakter des Vorläufigen trägt, wird durch die eingegangenen Sammlungen aus dem Vorderen Orient unter Beweis gestellt: Herr *P. Centlivres*, Assistent der Abteilung für Völkerkunde, führte vom März bis Juli 1968 eine *Feldforschung in Tāshqurghān*, einer nordafghanischen Stadt, durch, wo er systematische Sammlungen von Handwerkgeräten und handwerklichen Erzeugnissen anlegen konnte. Im Frühjahr 1968 unternahmen Studenten des *Seminars für Ethnologie* an der Universität Bern unter der Leitung des Berichterstatters eine Studienreise in das zentralanatolische Dorf *Alaça-Hüyük*, um dort neben einer allgemeinen ethnographischen Datenerhebung eine Sammlung landwirtschaftlicher Gerätschaften zu erwerben. Diese Kollektion stellt den Beitrag des *Seminars für Ethnologie* (Universität Bern) für die im Jubiläumsjahr des Museums (1969) vorgesehene Sonderausstellung *«Ackerbau und Ackerbaugeräte aus dem Vorderen Orient»* dar. Eine dritte Sammlung, die von Fräulein *C. Keller*, Neuenburg, in *Tunesien* zusammengestellt und angekauft wurde, vervollständigt die vorderorientalischen Sammlungsbestände in diesen Berichtsjahren.

Darüberhinaus wurde der allgemeine Sammlungsbestand durch Kollektionen von der *St. Laurenzinsel*, *Alaska* (Forschungsprojekt Prof. Dr. *H.-G. Bandi*), von *West-*

*afrika* (Dr. h.c. René Gardi), von *Dahomey* (Verband schweiz. Konsumvereine Basel), von der *Mongolei, Zentral- und Ostasien und Indien* (Paul Bangerter, Bern) sowie *Kongo-Kinshasa* (A. Spätig, Bern) ergänzt.

Ihrem bildungspolitischen Auftrag kam die Abteilung für Völkerkunde durch die Veranstaltung zweier Ausstellungen nach. Die eine trug den Titel «*Indische Plastiken und Miniaturen aus zwei Schweizer Privatsammlungen*» (Juli 1967–Mai 1968) und umfaßte Plastiken aus der Gandara-Zeit und dem Mittelalter (Leihgaben von Max Bangerter) sowie indische Miniaturen aus einer *Zürcher Privatsammlung*. In der anderen wurde «*Schmuck aus Afghanistan und Zentralasien*» (Februar 1968–September 1968) gezeigt und die an Variationen reiche Mannigfaltigkeit des kunstgewerblichen Könnens der Silberschmiede dieser Regionen zum Ausdruck gebracht. Bereichert wurden die Sammlungsbestände des Museums durch Leihgaben von Herrn Prof. Dr. G. Redard und Herrn Ch. Kieffer.

Erfreulicherweise haben eine Reihe von *Donatoren* den allgemeinen Bestand der ethnographischen Sammlungen bereichert, wofür ich Herrn Prof. Dr. H.-G. Bandi, Ordinarius für Ur- und Frühgeschichte an der Universität Bern, Herrn P. Bangerter, Bern, dem *Verband schweiz. Konsumvereine Basel* und Herrn A. Spaetig, Bern, meinen Dank auszusprechen habe.

Walter Dostal

#### *Dons*

De Monsieur A. Spaetig, à Berne, nous avons reçu en 1967 une petite collection d'armes congolaises (Congo-Kinshasa), datant du début du siècle. Elle comprend 33 objets, dont des javelots, des flèches, des couteaux *mangbetu*, des couteaux de jet *zande*, des glaives, des sabres et un bouclier.

Monsieur Paul Bangerter, à Berne, nous a fait don d'une très belle collection d'environ 90 pièces du Tibet, de la Mongolie et de l'Inde. Parmi les pièces tibétaines figurent 3 belles statuettes de bronze doré (17<sup>e</sup>–18<sup>e</sup> siècle?) représentant Avalokiteçvara, Maitreya Byams-pa et Dharmapala. Les socles de ces statues contenaient encore les bandelettes inscrites de textes sacrés enveloppées de soie jaune. Mentionnons aussi un *thanka* d'excellente facture représentant Tsongkhapa entouré de personnages du panthéon lamaïste. Pendant l'entre-deux-guerres, le donateur avait réussi à acheter, par l'intermédiaire d'un voyageur et journaliste suisse, la bibliothèque complète du monastère de Tsakhar, dans le sud-est de la Mongolie intérieure, soit 82 volumes qui ont été ainsi sauvés d'une destruction probable et qui se trouvent depuis plusieurs années dans nos collections (v. JB 1961/62). Cette année le donateur nous a remis l'ensemble des objets et des instruments culturels (lampes, chandeliers, objets emblématiques) provenant du même monastère. Des reliquaires d'argent sertis de pierres semi-précieuses, des parures de tresses féminines, des flacons à tabac

à priser en argent, en agathe et en verre taillé complètent la collection mongole. Parmi les objets du subcontinent indien notons un coffret à bain en cuivre gravé et repoussé, une boîte sphérique en argent (pour noix de betel?) et quelques céramiques du Rajasthan.

En 1961, le Dr. h.c. René Gardi, à la demande de l'Aide coopérative suisse au Dahomey, rassemblait une collection d'objets artisanaux dans l'ensemble du pays, depuis le littoral jusqu'à la frontière de la République du Niger. En 1968 l'Union des Coopératives a fait don de l'ensemble de la collection au département d'Ethnographie du Musée, à l'exception des textiles destinés au Musée d'Ethnographie de Bâle. Ce bel ensemble de plus de 300 pièces est représentatif de la culture matérielle et de la vie sociale et religieuse des peuples du Dahomey d'aujourd'hui. Il s'agit d'objets de type traditionnel, quoique certains d'entre eux portent la marque de l'impact de la civilisation industrielle: lampes en fer blanc de récupération, plats émaillés importés, etc.

*Groupe Yoruba*: masques de danse à motifs d'oiseau, masques type *Gelede*, ornements de tête en forme d'animaux, plateaux du culte divinatoire de *Fâ*, statuettes du culte domestique, peignes à poignées figuratives.

*Groupe Fon et région d'Abomey*: sièges à bases et à accoudoirs figurant des lions, ayant appartenu au palais du roi Glélé; récadés et haches cérémonielles; personnages et groupe en laiton (cortège du roi Glélé), outillage complet pour le travail à la cire perdue: creusets, moules vierges, fragments de moules après emploi, pinces, objets coulés bruts, etc.

*Région de Porto-Novo*: ensemble de céramiques comportant foyers, marmites, récipients à couvercle, matériel figurant sur l'éventaire d'une vendeuse au marché: vannerie, vaisselle d'émail importée; lampes, instrument de musique en fer-blanc de récupération; ensemble de planches à jouer à 12 trous.

*Groupe Somba*: outils et instruments touchant à l'agriculture: houes, faucilles; à la chasse, à la pêche et à la guerre: arcs, flèches, anneaux de ponce, lances, boucliers de peaux, haches, casse-tête; objets liés à la danse: coiffes et casques de danseurs en vannerie ou à cornes; objets de la vie matérielle et sociale en général: sacs et filets noués au crochet, mortiers et pilons, calebasses et filtres à bière de mil, parures (bracelets et colliers) en fer, fouets de cuir et boucliers pour joutes sportives.

*Groupe Peuhl*: objets de cuir et de bois, instruments et ustensiles servant à l'élevage et aux laitages; sandales, cuillers, sceaux, bracelets, barrattes à beurre.

*Groupe Bariba*: herminettes, poignards, vannerie, et harnachement complet de cavalier.

*Région de Malanville*: attirail complet pour la pêche dans les affluents du Niger: filet, nasse, harpons, flotteurs, hameçons, etc.

Notons enfin un certain nombre de jeux et jouets acquis à Cotonou et à Porto-Novo: jeux à casiers et à jetons, *mankala* et *owaré*, poupées de fillettes en bois ainsi que plusieurs instruments de musique (tambours, flûtes, cloches, trompes).

Deux nouveaux ensembles sont venus enrichir notre collection de bijoux et de parures centre-asiatiques, formée jusqu'ici pour l'essentiel des bijoux du Turkestan ramenés par Moser, des bijoux turcomans de la collection Fraschina (v. JB 1961/62: 591-599) et de la collection Kieffer (v. JB 1965/66). Provenant de la même région (Afghanistan) et représentatives des mêmes groupes ethniques, les collections Marguerite Reut (24 objets) et Pierre Centlivres (95 objets) peuvent être décrites sous la même rubrique: 3 types, correspondant à 3 grandes catégories ethniques et écologiques sont à dégager.

Les bijoux des Pachtous, éleveurs nomades et agriculteurs qui vivent au sud et à l'est de l'Afghanistan, portent la marque de l'influence de l'Inde; il s'agit de bijoux d'argent en général massifs, offrant de grandes surfaces et ornementés de pierres de fantaisie de couleurs vives et de pendentifs. Ces derniers sont soit des sequins, soit des plaquettes avec motifs en reliefs géométriques ou figuratifs (poissons ou oiseaux) groupés par bandes. Les colliers-pectoraux en demi-lune ou à pendentifs, les larges bracelets à charnières, les ornements de poitrine ou d'épaule allant par paires sont caractéristiques de ce type, de même que les anneaux de pouce, les bagues à chaton volumineux et les bracelets de cheville.

Les bijoux des Turkmènes, éleveurs des steppes du nord de l'Afghanistan, jadis semi-nomades, consistent ordinairement en plaques d'argent serties de cornalines, parfois dorées ou plaquées d'or; typiques sont les parures de coiffes formées d'une série de pièces mobiles et de larges pendants latéraux, les volumineux ornements de poitrine, les bagues multiples, les bracelets ouverts à plusieurs registres sertis de cornalines.

Les bijoux des villes du Turkestan sont caractérisés par l'emploi de l'or, des perles, du corail et de la turquoise, ainsi que par une technique plus raffinée où entre l'usage des filigranes et des granulations.

Parmi les pièces nouvellement acquises, mentionnons aussi diverses amulettes sous forme d'étuis de métal destinés à recevoir des fragments coraniques, ainsi que plusieurs ustensiles servant à la toilette et à la parure féminines: boîtes à fard, bâton à «noir» pour les yeux, pinces, étuis à peigne ou à ciseau en métal blanc, etc. Une partie de ces nouvelles acquisitions a été exposée au printemps et en été 1968 sous le titre: «Schmuck aus Afghanistan und Zentralasien».

D'une mission à Tāshqurghān, Afghanistan, l'assistant du département a ramené une collection de 174 objets domestiques, outils et objets artisanaux, ces derniers sous forme de séries montrant les étapes de la fabrication de l'ébauche à l'objet achevé. La collection comporte l'outillage du tourneur sur bois avec deux tours à archet, un jeu complet de gouges, de ciseaux et de perçoirs avec différentes mèches et un échantillonnage d'objets semi-fabriqués et terminés, colorés par l'application de résines

de couleurs; parmi ceux-ci, nous comptons deux types de berceaux, l'un à arceaux pour les nouveau-nés, l'autre, suspendu, destinés aux enfants plus âgés. L'outillage complet du bijoutier et celui du sellier-bourrelier, l'ensemble des objets fabriqués par ce dernier: ceintures, poches, outres, étuis, mors, bandage herniaire (!), etc., un outillage partiel de forgeron, deux métiers à tresses pour ceintures de coton et un métier à galons ont été également acquis. A cela s'ajoutent des pièces de textiles, des jouets et un déguisement de chasse à la perdrix (v. JB 1965/66: 505-512). Cette collection fera l'objet d'une publication dans le prochain rapport.

Une collection anatolienne (120 objets) a été constituée pour notre département au printemps 1968, à l'occasion d'un voyage d'étude effectué sur le terrain par les étudiants du séminaire d'ethnologie de l'Université de Berne. Elle a été récoltée à Alaça Hüyük, village anatolien situé à 130 km au nord-est d'Ankara, et non loin de Bogazköy où se trouvent les ruines de l'ancienne capitale Hittite. Voir à ce propos, dans ce numéro, sous la supervision du Professeur W. Dostal, le rapport exhaustif des participants de l'expédition et la publication du matériel.

Nous devons à la mission de recherches du Professeur H.-G. Bandi à l'île Saint-Laurent, Alaska, une riche collection de matériel ethnographique esquimau, acquise en été 1967. Cette collection, comprenant 115 objets: vêtements, peaux, instruments de pêche et de chasse, ustensiles d'usage domestique et spécimens de l'artisanat local actuel sera publiée in extenso dans le prochain rapport.

De Tunisie, Mademoiselle Cilette Keller, de l'Institut d'Ethnologie et Musée d'Ethnographie de Neuchâtel, nous a ramené en 1968 des spécimens de l'outillage pour la culture de l'olive et des instruments agricoles divers comprenant: herse, niveleuse, araire, faucille, herminette, houe, doigtier de cueillette, rateau, fourches, van, pelle, pioche, etc.

Le Dr. h.c. René Gardi a récolté pour nous une précieuse collection de 300 objets au cours d'un voyage d'étude effectué en 1968 en Côte d'Ivoire et au Niger. Cette collection présente un aperçu systématique de l'artisanat de deux complexes géographiques: la région d'Agadès au Nord de la République du Niger en pays *Touareg*, et les régions habitées par les *Baoulé* et les *Sénoufo* en Côte d'Ivoire. D'Agadès provient une série technologique montrant toutes les étapes de fabrication des bijoux *Touareg* à la cire perdue: les différents types de «croix d'Agadès» avec modèles de cire, moules, ébauches, etc.; une autre série représente la fabrication des bracelets d'ardoise avec les outils servant à leur élaboration. La collection comprend également un ensemble de boîtes à bijoux et à tabac en peaux fabriquées par les *Haoussa*. Pour la confection de ces objets, le travail est réparti entre les hommes, qui s'occupent du traitement et de la mise en forme des peaux, et les femmes, qui se chargent du décor réservé de

type *batik* obtenu par l'application des motifs à l'aide de cire, qui est ôtée après teinture. De Côte d'Ivoire proviennent l'outillage servant à l'élaboration des bijoux d'or *Baoulé* coulés à la cire perdue, ainsi que les produits des forgerons *Sénoufo*, qui coulent, à la cire perdue également, des figurines et des masques de métal jaune pour une clientèle désormais touristique; le maintien de motifs traditionnels dans les objets récents et le degré de technicité de l'artisan offrent un grand intérêt. Entièrement traditionnels en revanche sont les poulies de métiers à tisser *Sénoufo* à motifs figuratifs (cynocéphale, antilope, calao) ainsi que des fuseaux et navettes.

*Sénoufo* également sont 3 statues monumentales représentant 3 étapes différentes de fabrication. Taillées dans le style traditionnel, elles servaient à marquer le rythme des danses des fêtes, et étaient pour cela soulevées et lâchées alternativement sur le sol, un peu comme l'on fait d'un pilon. Sont à mentionner aussi un ancien siège de chef *Sénoufo* et une porte de case à figures animales. Un riche ensemble de textiles complète la collection: *plangi* sur cotonnades à l'indigo et à la *kola*, *ikat* de chaîne, bandes de coton tissées localement, toiles peintes au couteau de motifs d'oiseaux, fixées par un produit végétal. Notons enfin deux costumes de danse *Sénoufo*, un tissu d'écorce et quelques pièces de vannerie de la Haute Volta.

Pierre Centlivres